

Форма пошуку житла | Formular zur Wohnungssuche

дата | Datum: _____

Прізвище, ім'я | Name, Vorname: _____

Адреса | Anschrift: _____

Номер телефону | Telefonnummer: _____

Адреса електронної пошти | E-Mail-Adresse: _____

Номер BG | BG-Nummer: _____

Відтоді в Німеччині | in Deutschland seit: _____

Мова(и) | Sprache(n): _____

Працевлаштовані (так/ні) | Berufstätig (ja/nein): _____

Загальний чистий дохід | Nettoeinkommen gesamt: _____

Скільки людей у вашому домогосподарстві | Wie viele Personen umfasst Ihr Haushalt: _____

Вік/роки народження всіх осіб | Alter/Geburtsjahre aller Personen: _____

Розташування школи/дитячого садка | Ort der Schule/Kindergarten: _____

Домашні тварини | Haustiere: _____

Наявність автомобіля (так/ні) | Auto vorhanden (ja/nein): _____

Зв'яжіться з вашим опікуном електронною поштою або за номером телефону | Kontakt Betreuer:in mit E-Mail oder Telefonnummer: _____

Чи є якісь побажання або особливості | Gibt es Wünsche oder Besonderheiten: _____

Заява про згоду для шукачів житла

Цим я прошу допомоги від Habitat for Humanity Deutschland e.V. у пошуку житла. Подавши цю заяву, я буду внесений до списку біженців, які шукають житло, без жодних гарантій, що мені дійсно буде запропоновано житло.

Einwilligungserklärung für Wohnungssuchende

Ich beantrage hiermit Hilfe von Habitat for Humanity Deutschland e.V. bei der Suche einer Mietwohnung. Durch diesen Antrag werde ich in die Liste der wohnungssuchenden Geflüchteten aufgenommen, ohne eine Garantie dafür, dass an mich tatsächlich Vorschläge für Wohnungen gemacht werden können.

Прізвище, ім'я | Name, Vorname:

Адреса | Anschrift:

Дата народження | Geburtsdatum:

Дата та підпис | Datum und Unterschrift:

Так, я згоден з тим, що Habitat for Humanity Deutschland e.V. підтримує мене в пошуку квартири для оренди та збирає мої дані, необхідні для цієї діяльності.

Ja, ich bin damit einverstanden, dass Habitat for Humanity Deutschland e.V. mich bei der Suche einer Mietwohnung unterstützt und meine für diese Tätigkeit notwendigen Daten erfasst.

Так, я також уповноважую Habitat for Humanity e.V. представляти мене у зв'язку з подачею заяви та наданням пільг на оренду житла в Центрі зайнятості Райн-Берг. У цьому контексті я також дозволяю передачу моїх соціальних даних до Habitat for Humanity e.V.

Ja, ich bevollmächtige Habitat for Humanity e.V. außerdem, mich im Zusammenhang mit der Beantragung und Gewährung von Leistungen in Bezug auf die Anmietung einer Wohnung beim Jobcenter Rhein-Berg zu vertreten. In diesem Rahmen willige

ich auch in die Übermittlung von meinen Sozialdaten an Habitat for Humanity e.V. ein.

Правовою підставою для обробки моїх даних є моя згода відповідно до ст. 6 п. 1 а GDPR. Вона є добровільною і може бути змінена або відкликана в будь-який час без пояснення причин. Це не впливає на обробку даних, яка відбулася до відкликання згоди.

Суб'єкти даних мають право на інформацію, виправлення, видалення, обмеження обробки, перенесення даних, скасування, заперечення та подання скарги до компетентного наглядового органу. Більш детальну інформацію можна знайти за посиланням: <https://habitatforhumanity.de/downloads/infopflicht.pdf>.

Die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung meiner Daten ist meine Einwilligung gem. Art. 6 Abs. 1 a DSGVO. Diese ist freiwillig und kann jederzeit ohne Angabe von Gründen geändert oder widerrufen werden. Datenverarbeitungen, die vor dem Widerruf erfolgt sind, sind hiervon nicht betroffen.

Betroffene haben das Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Datenübertragbarkeit, **Widerruf**, **Widerspruch** und Beschwerde bei der zuständigen Aufsichtsbehörde. Weitere Informationen finden Sie unter: <https://habitatforhumanity.de/downloads/infopflicht.pdf>.